



**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:
Guarda un po' quanti amici!**

Albanese
Shqip

NordSüd Verlag 2019

(Copertina)

Guarda un po' quanti amici!

Shiko, shokët e mi!

(quarta pagina di copertina)

Anna fa una passeggiata nel parco.
Chi incontra?
Una storia divertente, ricca di piccole e grandi sorprese.

Anna dëshiron të vizitojë miqtë e saj kafshë në park. Po ku fshihen ata?
Një libër i gëzueshëm me detaje për zbuluesit e vegjël.

(p. 2)

Anna vuole andare al parco.
Dov'è lo zaino?
Dov'è la giacca?
Dov'è la scarpa?

Anna dëshiron të shkojë në park.
Po ku është çanta e shpinës?
Po xhupi ku është?
Dhe ku është këpuca?

(p. 4)

Anna corre allo stagno.
Chi la sta aspettando?

Anna vrapon në pellg.
Kush e pret aty?

(aletta p. 5)

QUA QUA!
Buongiorno, cari anatroccoli!

Kuak kuak!
Mirëdita, rosa të dashura!

(p. 6)

Anna continua a correre.
Chi c'è dietro i cespugli?

Anna vazhdon të ecë.
Kush fshihet pas shkurreve?

(aletta p. 7)

BAU BAU!
Ciao, cagnolino!

Hum hum!
Përshëndetje qenush!

(p. 8)

Anna vede un buco nel prato vicino allo steccato.
Chi si nasconde?

Anna shikon një vrimë tek gardhi.
Kush banon aty?

(p. 9)

SQUIT SQUIT!
Un topolino!

Pip pip!
Huhu, miush!

(p. 10)

Anna sente un fruscio sotto un mucchio di foglie. Chi sarà?

Anna shkon tek grumbulli i gjetheve.
Kush fëshfërin ashtu?

(aletta p.
11)

SNUFF SNUFF!
Ciao, piccolo riccio!

Shnuf shnuf!
Ej, iriq i vogël!

(p. 12)

Anna sente un rumore sull'albero.
Chi sta svolazzando lassù?

Anna dëgjon diçka në pemë.
Kush fluturon aty?

(aletta p.
13)

CIP CIP!
Ciao, passerotti!

Pip pip!
Përshëndetje, harabela!

(p. 14)

Ora anche Anna ha fame.
Ma lo zaino è vuoto....

Tani Annën e mori uria. Por çanta e
shpinës është bosh...

(aletta
chiusa p.
15)

ANNA! ANNA!

Anna! Anna!

Traduzione: Suela Jorgaqi

www.natiperleggere.ch

Coordinazione delle traduzioni: Interbiblio in cooperazione con Bibliomedia e ISMR